SERIES 1501 AIR
SHEET NF 18-9
EDITION 5
SERIES 1501 COMPANION SHEET IS EDITION 2

POPULATED PLACES–LUGARES POBLADOS

More than 100,000 ..... LA HABANA
30,000–100,000 ..... CÁRDENAS
10,000–30,000 ..... Trinidad
3,000–10,000 ..... Mariel
Less than 3,000 ..... Cidra

ROADS–CARRETERAS

Dual highway — 4 LANES DUAL / 4 VÍAS DOBLE
De doble calzada
All weather, hard surface — 3 LANES / 3 VÍAS
Transitable todo el año, afirmado sólido
More than two lanes wide
Más de dos vías de ancho
Two lanes wide–Dos vías de ancho
One lane wide–Una vía de ancho
All weather, loose or light surface
Transitable todo el año, afirmado suelto o ligero
More than two lanes wide
Más de dos vías de ancho
Two lanes wide–Dos vías de ancho
One lane wide–Una vía de ancho
Fair or dry weather, loose surface
En época buena o seca, afirmado suelto
Cart track; Footpath, trail
Camino para carreta, trillo, sendero
Route marker–Señal de ruta — 50

RAILROADS–FERROCARRILES

	Single track Una vía	Multiple track Vía múltiple
Normal gauge (4'8½")–Vía normal (1.44 M)		
Narrow gauge–Vía estrecha		
Aerial cableway, etc.–Teleférico, etc.		

BOUNDARIES–LIMITES

First-order administrative division
Limite interprovincial o territorial

OTHER FEATURES–OTROS DETALLES

Horizontal control point; Landmark; Mine
Punto de control horizontal; Marca Terrestre; Mina
Levee; Dam or lock; Sand
Malecón; Represa o esclusa; Arena

VEGETATION–VEGETACION

Woods–Bosque; Scattered trees–Arboles esparcidos
Orchard–Huerto

HYDROGRAPHY–HIDROGRAFIA

Depth curve feet–Curvas de profundidad en pies
Exposed wreck–Descubierto navfragio
Salt evaporator–Salinas
Swamp or marsh–Pantano o ciénaga
Mangrove–Manglar
Reef; Limit of danger–Arrecife; Límite de peligro
Rocks, awash–Rocas, a flor de agua
Foreshore flat–Banco de anteplaya
Intermittent lake; Dry lake
Laguna intermitente; Laguna seca
Intermittent stream
Río intermitente

TERRAIN ELEVATION–ELEVACIONES DEL TERRENO

Spot elevation, normal, critical–Elevación, normal, crítica *768 1549
HIGHEST KNOWN elevation is **1066** feet at the following coordinates:
Geographic ..... 21°02'N, 77°41'W
Grid TU2029
ELEVACIÓN MÁS ALTA conocida es **1066** pies en las coordenadas siguientes
Geográfica ..... 21°02'N, 77°41'W
Cuadrícula TU2029
The accuracy of all elevations shown on this graphic is within 100 feet.
Las elevaciones indicadas en este gráfico se encuentran dentro de 100 pies de exactitud.

AERODROMES (Military or Civil)
AERÓDROMOS (Militares o Civiles)

Runway pattern known — EDNA/50/s
Diseño de pista de aterrizaje conocido 725
EDNA–Name Nombre
50–Length of longest runway to nearest hundreds of feet
Longitud de la pista más larga a las centésimas de pies más próximas
s–Soft or unimproved surface Superficie suave o no mejorada
u–Unknown surface Superficie desconocida
725–Elevation Altitud
Runway pattern unknown
Diseño de pista de aterrizaje desconocido
HELIPORT/HELIPAD — H
HELIPUERTO/LOSA PARA HELICÓPTEROS
HELIPORT/HELIPAD AT HOSPITAL — H
HELIPUERTO/LOSA PARA HELICÓPTEROS EN UN HOSPITAL

RADIO AIDS TO NAVIGATION
RADIO ASISTENCIA A LA NAVEGACION

VHF OMNI RANGE (VOR) VHF OMNI RANGE (VOR)
VORTAC
TACAN
VOR with DME VOR con DME
Other facilities Otras facilidades

RADIO FACILITIES FACILIDADES DE RADIO

RADIO RANGE LF/MF — RNG / HURN
ALCANCE DE RADIO LF/MF
MULTIPLE RADIO FACILITIES — NDB-RNG / PARIS
MÚLTIPLES FACILIDADES DE RADIO

CONTROLLED AIRSPACE ESPACIO AÉREO CONTROLADO

ATLANTIC ADIZ
ADIZ

VISUAL AIDS AND OBSTRUCTIONS
AUXILIOS VISUALES Y OBSTRUCCIONES

Obstruction Obstrucción 1108 (259)
1108–Elevation of obstruction top, above sea level
Altitud de obstrucción punta, sobre el nivel del mar
(259)–Elevation of obstruction top, above ground level
Altitud de obstrucción punta, sobre el nivel del suelo
Group obstruction Grupo de obstrucciones
Radio facility obstruction Obstrucción de facilidades de radio
Power transmission line Línea de alta tensión
Visual ground sign Señal de tierra visual — M
Aero light, Marine light Luz aérea, Luz marina

LINES OF EQUAL MAGNETIC VARIATION FOR 1995
(Annual rate of change 9' increase)
LÍNEAS DE IGUAL VARIACIÓN MAGNÉTICA PARA 1995
(Cambio anual: 9' aumenta)

LOCATION DIAGRAM
(ONC INDEX SHOWN IN BLUE)
(WAC INDEX SHOWN IN RED/BROWN)

SCALE 1:250,000
CAMAGÜEY, CUBA

SERIES 1501 AIR
SHEET NF 18-9
EDITION 5
SERIES 1501 COMPANION SHEET IS EDITION 2

Prepared and published by the National Imagery and Mapping Agency.
Preparadas y publicadas por el National Imagery and Mapping Agency.
Compiled 1979, Revised September 1995

ELEVATION TINTS

FEET	
985	
660	
330	
BSL	

ELEVATIONS IN FEET
ELEVACIONES EN PIES
DEPTHS IN FEET
PROFUNDIDADES EN PIES
MAP INFORMATION AS OF 1994
INFORMACIÓN CARTOGRÁFICA EN LA FECHA DE 1994

CAUTION
Vertical obstructions, including powerlines, have been extracted from the most reliable sources available. However, there is no assurance that all are shown, or that their locations or heights are exact.

SAMPLE 10,000 METER GRID SQUARE
10,000 METROS DEL CUADRADO DE CUADRICULA EJEMPLO

100,000m SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICACIÓN DEL CUADRADO DE 100,000 METROS
See Body of Map.
Refiere-se al Mapa
GRID ZONE DESIGNATION
DESIGNACIÓN DE LA CUADRICULA
18Q

SAMPLE 1,000 METER REFERENCE	REFERENCIA DE 1.000 METROS EJEMPLO	
1. Read letters identifying the 100,000 meter square in which the point lies:	1. Léanse las letras que identifican el cuadrado de 100.000 metros dentro del cual se encuentra el punto:	AB
2. Read large number labeling the VERTICAL grid line left of point:	2. Léanse la cifra grande correspondiente a la línea VERTICAL de la cuadrícula situada inmediatamente a la izquierda del punto:	1
Estimate tenths (1,000 meters) from grid line to point:	Estímense los décimos (1.000 metros) entre la línea mencionada y el punto:	2
3. Read large number labeling the HORIZONTAL grid line below point:	3. Léanse la cifra grande correspondiente a la línea HORIZONTAL de la cuadrícula situada inmediatamente debajo del punto:	3
Estimate tenths (1,000 meters) from grid line to point:	Estímense los décimos (1.000 metros) entre la línea mencionada y el punto:	4
Example:	Ejemplo:	AB1234
WHEN REPORTING OUTSIDE THE GRID ZONE DESIGNATION AREA IN WHICH THE POINT LIES, PREFIX THE GRID ZONE DESIGNATION.	CUANDO SE HACE REFERENCIA FUERA DEL AREA DE LA ZONA DESIGNADA DE CUADRICULA DEL CUAL SE ENCUENTRA EL PUNTO ANTEPONGASE A LA REFERENCIA ANTERIOR LA DESIGNACIÓN DE LA ZONA DE CUADRICULA	
Example:	Ejemplo:	18QAB1234

CAUTION
AIR INFORMATION CURRENT THROUGH
22 OCTOBER 1998
Consult NOTAMS and Flight Information Publications for the latest information; the DOD Aeronautical Chart Updating Manual or MOD (U. K.) Aeronautical Chart Amendment document for other chart revision information.

JOINT OPERATIONS GRAPHIC (AIR)

SCALE 1:250,000

5 0 5 10 15 20 Statute Miles
5 0 5 10 15 20 25 30 Kilometers
5 0 5 10 15 Nautical Miles

CONTOUR INTERVAL APPROXIMATELY 330 FEET
EQUIDISTANCIA APROXIMADA DE LAS CURVAS DE NIVEL 330 PIES

THE NORTH AMERICAN DATUM 1983 (NAD 83) AND THE WORLD GEODETIC SYSTEM 1984 (WGS 84) ARE EQUIVALENT FOR MAPPING, CHARTING & NAVIGATION AT THIS SCALE.
EL DATUM NORTEAMERICANO DE 1983 (NAD 83) Y EL SISTEMA GEODESICO MUNDIAL DE 1984 (WGS 84) SON EQUIVALENTES PARA LAS FINALIDADES DE CARTOGRAFIA, REPRESENTACIÓN GRAFICA Y NAVEGACIÓN A ESTA ESCALA.

NIMA IS UPDATING THE MILITARY GRID REFERENCE SYSTEM. UNTIL ALL ADJACENT AND OVERLAPPING SHEETS ARE CONVERTED, THE NEW 100,000 METER SQUARE IDENTIFIERS ARE DEPICTED IN BLUE AND THE OLD IN RED-BROWN.
LA NIMA ESTA EN CURSO DE ACTUALIZAR EL SISTEMA DE REFERENCIA DE CUADRICULA MILITAR. HASTA QUE TODAS LAS HOJAS ADYACENTES Y TRASLAPADAS ESTEN CONVERTIDAS, LOS IDENTIFICADORES NUEVOS DE CUADRADO DE 100.000 METROS SE REPRESENTAN EN AZUL Y LOS ANTIGUOS EN MARRON.
BLUE NUMBERED LINES INDICATE THE 10,000 METER UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID, ZONE 18, WORLD GEODETIC SYSTEM ELLIPSOID
LÍNEAS NUMERADAS EN AZUL INDICAN 10,000 METROS DE LA CUADRICULA UNIVERSAL TRANSVERSA DE MERCATOR, ZONA 18, ELIPSOIDE DEL SISTEMA GEODÉSICO MUNDIAL

COORDINATE CONVERSION NAD 83/WGS 84 TO NAD 27
Grid: Subtract 29m E., Subtract 198m N
Geographic: Add 0.9" Long., Subtract 2.0" Lat.

CONVERSIÓN DE COORDENADAS DEL NAD 83/WGS 84 AL NAD 27
Coordenadas cuadriculares: Réstese 29m E., Réstese 198m N
Coordenadas geográficas: Súmese 0.9" Long.; Réstese 2.0" Lat.

USERS SHOULD REFER CORRECTIONS, ADDITIONS, AND COMMENTS TO THE NGA OPERATIONAL HELP DESK:
1-800-455-0999; COMMERCIAL 314-263-4084; DSN 693-4084; OR WRITE TO: DIRECTOR, NATIONAL GEOSPATIAL-INTELLIGENCE AGENCY, ATTN.: ES, MAIL STOP L-86, 4600 SANGAMORE ROAD, BETHESDA, MD 20816-5003.

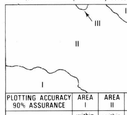
©COPYRIGHT 1997 BY THE UNITED STATES GOVERNMENT
NO COPYRIGHT CLAIMED UNDER TITLE 17 U.S.C.
©EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS 1997
NO SE RECLAMAN DERECHOS DE AUTOR BAJO TITULO 17 U.S.C. (ESTADOS DE LOS ESTADOS UNIDOS)

ELEVATIONS IN FEET
ELEVACIONES EN PIES
DEPTHS IN FEET
PROFUNDIDADES EN PIES

GLOSARIO–GLOSSARY

Arroyo	stream
Bahía	bay
Bajo	shoal, reef
Banco	marine bank
Brazo	stream
Camino	road
Carretera	road
Cayo(s)	island(s)
Cerro	hill
Ciénaga	marsh
Construcción	construction
Ensenada	cove
Estero	inlet, cove
Golfo	gulf
Laguna	lake, pond, lagoon, intermittent pond
Lomas(s)	hill(s)
Médano	reef(s)
Presa	marine channel
Playa	beach
Presa	reservoir(s)
Provincia	first order administrative division
Punta	point
Río	river, intermittent stream, tidal creek
Sierra	mountain, hill
Silo	silo

GEOREF
BASIC 15° QUADRANGLE



CONVERSION OF ELEVATIONS

FEET	METERS	FEET	METERS
1000	305	10000	3048
900	274	9000	2743
800	244	8000	2438
700	213	7000	2134
600	183	6000	1829
500	152	5000	1524
400	122	4000	1219
300	91	3000	914
200	61	2000	610
150	46	1500	457
100	31	1000	305

RELIABILITY OF THIS GRAPHIC
(as determined by standard practices)

PLOTTING ACCURACY 90% ASSURANCE	AREA I	AREA II	AREA III
Horizontal	within	within 774 ft	within 185 ft
Contours			
GRAPHIC FEATURE	DATE OF INFORMATION		
	AREA I	AREA II	AREA III
Man-made features	1982-85	1985	1982
Coastal hydrography		1985	
Vegetation		1979	
Contours		1985	
All other features			

Horizontal Datum: North American 1983
Vertical Datum: National Geodetic Vertical Datum 1929
Transverse Mercator Projection

NOTES—NOTAS

Powerlines are shown except within populated place tints. Other obstructions are shown if they are 200 feet or more above ground level. See caution note.
Se muestran líneas de alta tensión con la excepción de dentro de los areas en tinta que representan lugares poblados. Se muestran otras obstrucciones si están 200 o más pies sobre el nivel terrestre. Ver Advertencia.
Caution: Not all telephone and electric service lines are shown.
Précaución: No se muestran todas las líneas telefónicas ni de zenecia eléctrica.
On this graphic a lane is generally considered as being 2.5 to 3.6 meters (8 to 12 feet) in width.
En esta gráfica se considera que el ancho de una pista de carretera es de 2.6 a 3.6 metros (8 a 12 pies).
In built-up areas only through routes are classified.
Las carreteras están clasificadas solamente en las areas densamente urbanizadas.
Road classification should be referred to with caution.
Se debe referir a la clasificación de carreras con cuidado.
THE REPRESENTATION OF BOUNDARIES IS NOT NECESSARILY AUTHORITATIVE.
LA REPRESENTACIÓN DE LIMITES NO ES NECESARIAMENTE AUTORITATIVA.
GEOGRAPHIC NAMES OR THEIR SPELLING ON THIS GRAPHIC DO NOT NECESSARILY REFLECT RECOGNITION OF THE POLITICAL STATUS OF THE AREA BY THE UNITED STATES GOVERNMENT.
LOS NOMBRES GEOGRÁFICOS O SUS DELETREOS EN ESTE GRÁFICO NO REFLEJAN NECESARIAMENTE EL RECONOCIMIENTO DEL ESTADO POLÍTICO DE LA ÁREA POR EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS.

Reprinted by NGA 04-05
NSN 7641014105164
NGA Ref No. 1501ANF1809
ED. NO. 005